|  |
| --- |
| NDARWA : La raison du plus fort - Might makes right |
| **Huit millions Tuhus & Assimilés****vont être croqués - Sans autre forme de procès** | **Eight million Tuhus & Cie****will be chewed - Without further ado** |
| *Le Loup et l'Agneau* | *The Wolf and the Lamb* |
| *La raison du plus fort est toujours la meilleure : Nous l'allons montrer tout à l'heure. Un Agneau se désaltérait Dans le courant d'une onde pure. Un Loup survient à jeun qui cherchait aventure, Et que la faim en ces lieux attirait. Qui te rend si hardi de troubler mon breuvage ? Dit cet animal plein de rage : Tu seras châtié de ta témérité. - Sire, répond l'Agneau, que votre Majesté Ne se mette pas en colère ; Mais plutôt qu'elle considère Que je me vas désaltérant Dans le courant, Plus de vingt pas au-dessous d'Elle, Et que par conséquent, en aucune façon, Je ne puis troubler sa boisson. - Tu la troubles, reprit cette bête cruelle, Et je sais que de moi tu médis l'an passé. - Comment l'aurais-je fait si je n'étais pas né ? Reprit l'Agneau, je tette encor ma mère. - Si ce n'est toi, c'est donc ton frère. - Je n'en ai point. - C'est donc quelqu'un des tiens : Car vous ne m'épargnez guère, Vous, vos bergers, et vos chiens. On me l'a dit : il faut que je me venge. Là-dessus, au fond des forêts Le Loup l'emporte, et puis le mange, Sans autre forme de procès.*  | *The strongest is always right.We will prove it shortlyA Lamb was quenching it's thirstIn a clear stream;A starving Wolf suddently appears, looking for a meal,Brought here by hunger."How dare you foul my water hole?Said the Wolf full of righteous fury:-You will be chastised for you temerity.-Sire, replies the Lamb, Your MajestyNeed not be angry;But rather considerThat I am drinkingMore than twenty feetDownstream from him;Therefore in no wayCould I spoil his water.-Oh, yes you do, growled the cruel beast;And I heard that you spoke ill of me last year.-How could I, if I were not yet born?The Lamb persisted, I am still nursing.If it were not you, then it must have been your brother.-I don't have any. -Then it was one of your lot;Because you are always pestering me,You, your shepherds and your dogs.So I have been told: I must avenge myself."With that, deep in the forest,The Wolf carried off the Lamb, and ate it,Without further ado.* |